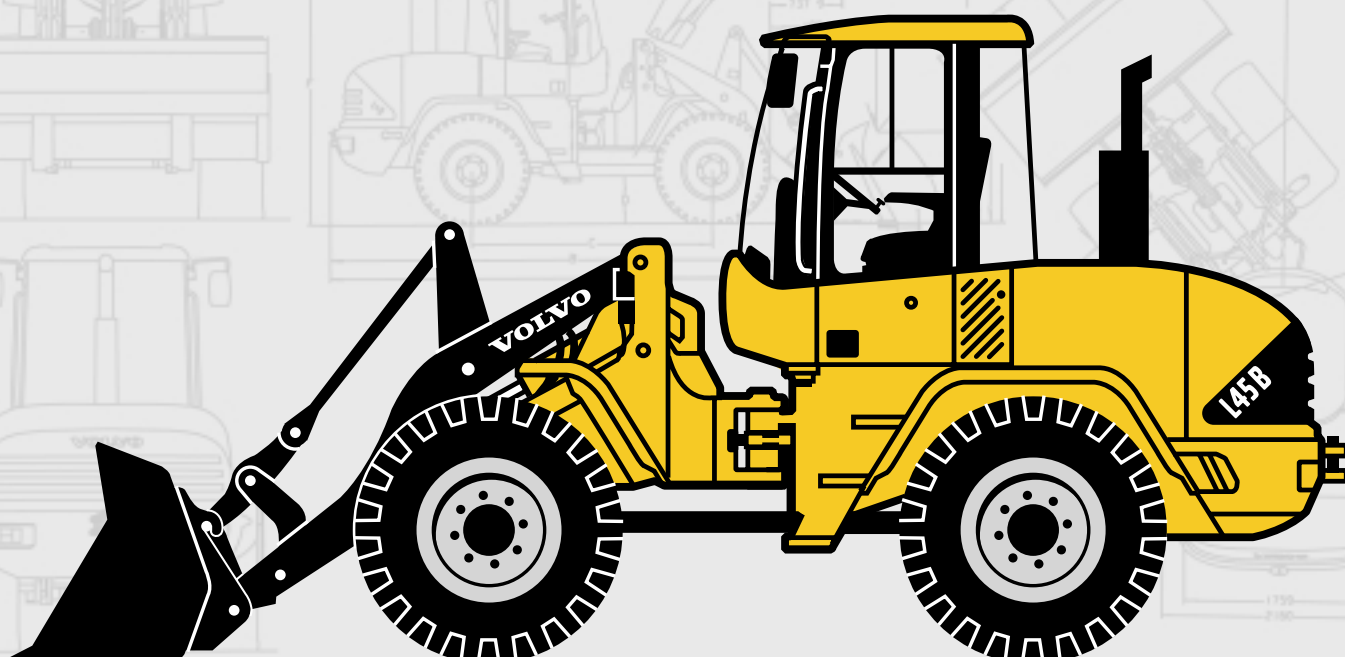


## CARGADORA COMPACTA DE RUEDAS VOLVO

# L45B



- **Potencia bruta :**  
SAE J1995 81/110 kW/hp  
**Potencia neta :**  
SAE J1349 73/99 kW/hp
- **Peso operativo :**  
8,3 - 8,5 t
- **Cucharas :**  
1,3 - 2,5 m<sup>3</sup>
- **Motor diesel de alto rendimiento, respeta el medio-ambiente :**  
Silencioso, de baja emisión de gases y bajo consumo de combustible.
- **Transmisión hidrostática con grandes ventajas :**
  - Fácil manejo.
  - Mantiene alta fuerza de tracción incluso con movimientos simultáneos de equipos.
  - Frenos hidrostáticos con grandes ventajas, seguros y sin piezas de desgaste.
- **Sistema de brazos TP para un rendimiento excepcional con horquillas para pallets :**  
Fuerzas de elevación y de arranque excepcionales y paralelismo óptimo.
- **Fuerza de tracción óptima,**  
gracias al bloqueo de diferencial al 100% de los 2 ejes.
- **Porta implementos hidráulico estándar :**  
Diversos implementos probados para una amplia gama de aplicaciones.
- **Cabina confortable,** diseñada para un rendimiento mayor
  - Sistema electrónico de información.
  - Palanca multifunciones.

**VOLVO**

# Una cargadora de ruedas de la clase compacta de Volvo

## Cargadora de ruedas L45B



### Excelente confort de conducción

Suba Vd. a su nueva cargadora Volvo y dé comienzo a un día de trabajo lleno de éxito. Su compacta Volvo se lo pone fácil. Su espaciosa y cómoda cabina está diseñada especialmente para trabajos precisos sin cansancio: excelente climatización, asiento regulable del conductor y columna de dirección individualmente ajustable. Cuadro de instrumentos de fácil lectura y claramente estructurado, con apoyo electrónico (sistema electrónico de información).

### Diseño innovador

Las nuevas cargadoras compactas Volvo merecen atención. Su inconfundible silueta redondeada marca el camino de una generación de maquinaria completamente nueva para la construcción. La estética atractiva combinada con la funcionalidad: la parte trasera abovedada y la cabina con panorámica en 3 D con los mínimos travesaños permiten una visibilidad panorámica nunca antes conocida – para una seguridad aún mayor en el trabajo. Con sus medidas compactas y su bloqueo de diferencial al 100%, la máquina es capaz de pasar por los terrenos más difíciles.



### Rendimiento sin compromiso

Técnica avanzada, componentes de alta calidad y una construcción muy pensada: el motor y los puntos centrales de mantenimiento están colocados transversalmente para su cómodo acceso y servicio. Transmisión hidrostática de larga vida para una potencia constante. Potente cinemática con excelentes fuerzas de trabajo. Resistente motor diesel con grandes reservas de potencia. Ejemplar en cuanto a la protección del medio ambiente: bajo consumo de combustible y escasa emisión de gases de escape.



**1 Teclado de membrana con símbolos y diodos luminosos**

- Introducción y llamada de datos de servicio importantes
- Teclas de función para diversas funciones de servicio
- Bloqueo antirrobo por código numérico

**3 Display luminoso de 6 posiciones**

- Presentación visual de datos de servicio

**2 Símbolos luminosos de color**

- Elementos de control
- Elementos de advertencia (rojo) con señal de advertencia acústica

**4 Aviso analógico-digital**

- Llenado de combustible
- Temperatura del motor
- Temperatura del aceite hidráulico de la transmisión



Sistema de brazos TP - la cinemática combinada con muchas ventajas : paralelismo al elevar y excelente control del movimiento de descarga incluso en las posiciones más altas.



### Acción sin pausa

Y piense Vd. en sus momentos de pausa. Si no lo hace, puede que se vea todo el día corriendo de aquí para allá. Para una auténtica Volvo-multiuso siempre hay algo que hacer: Por la mañana con la cuchara cargadora, a mediodía con la barredora, por la tarde con el bastidor y púas. O con otro de los más de 60 accesorios, con los cuales puede Vd. equipar y reajustar individualmente su Volvo. Sin pérdidas de tiempo, pues el portaimplementos hidráulico viene de serie en todas las máquinas.





## MOTOR

**Motor** : Diesel turbo-alimentado, con inyección directa, cuatro cilindros en línea, 4 tiempos, refrigerado por agua.

### Filtros :

1. Prefiltro con ejector
2. Filtro de aire seco con indicador en la cabina
3. Filtro de seguridad

Motor .....	BF4M 1013E
Potencia bruta a .....	2100 rpm
SAE J1995 .....	81 kW
SAE J1995 .....	110 hp
Potencia neta a .....	2100 rpm
SAE J1349 - DIN ISO 1585 .....	73 kW
SAE J1349 - DIN ISO 1585 .....	99 hp
Par máximo a .....	1400 rpm
SAE J1349 neta .....	420 Nm
DIN ISO 1585 .....	420 Nm
Cilindrada total .....	4,76 l
Diámetro .....	108 mm
Carrera .....	130 mm



## SISTEMA ELECTRICO

Tensión nominal .....	24 V
Tensión de batería .....	2 x 12 V
Potencia de la batería .....	2 x 74 Ah
Alternador .....	1540/55 W/A
Motor de arranque .....	4,0 kW



## TRANSMISIÓN

**Transmisión** : Transmisión hidrostática, utilizable a plena potencia, tanto al cambiar de dirección (adelante/atrás) como entre todas las gamas. La máxima fuerza de empuje se realiza en ambas gamas. Pedal de freno/super-reductora para control de la velocidad variable de la máquina.

Palanca multifunciones para selección de la dirección, del bloqueo del diferencial y de la tercera función (opcional).

**Ejes** : Tracción a todas las ruedas mediante dos ejes rígidos.

**Bloqueo de diferencial** : Al 100%, accionado hidráulicamente, en ambos ejes.

**Bastidor** : Bastidor delantero y trasero robustos de soldadura mecanizada. Articulación oscilante de óptima maniobrabilidad y tracción.

Oscilación máxima en las ruedas .....	310 mm
Distancia interior entre ruedas .....	1760 mm
Angulo de oscilación max .....	±10°
Neumáticos estándar : Tamaño .....	15.5-25
Llanta .....	12 x 25

<b>Velocidad máx. :</b>	<b>Estándar</b>	<b>Rápida</b>
Primera gama, adelante/atrás .....	6,0 km/h	6,0 km/h
Segunda gama, adelante/atrás .....	20,0 km/h	17,0 km/h
		35,0 km/h



## CAPACIDADES

Motor .....	14,0 l
Depósito de combustible .....	130,0 l
Eje delantero .....	7,9 l
Eje trasero, incl. transmisión .....	9,9 l
Depósito hidráulico, incl. sistema hidráulico .....	120,0 l



## SISTEMA DE FRENOS

**Freno de servicio** : Sistema doble de freno disco de accionamiento hidráulico con bomba de acumulador, actuando sobre las cuatro ruedas.

1. Freno/super-reductora hidrostático.
2. Freno central de fricción, accionado a través del pedal de reducción. En una primera etapa, hace las funciones de una marcha super reductora, en una segunda etapa actúa como freno.
3. Versión rápida : Pedal de freno/super-reductora y pedal adicional, entrambos actuando sobre los frenos multidiscos en baño de aceite.

**Freno de estacionamiento** : Freno central de tambor, a las cuatro ruedas.



## SISTEMA HIDRAULICO

Sistema hidráulico de tipo Load-Sensing que proporciona unicamente la cantidad de aceite necesaria.

Enfriamiento del aceite hidráulico controlado por termostato.

**Válvula de control hidráulico** : Distribuidor hidráulico servo-controlado, de tres correderas de doble efecto, con válvula principal y válvulas de choque.

1. Función de elevación
2. Función de basculación
3. Función adicional para porta-implimento : Desconexión, conexión y neutro

### Filtro del aceite hidráulico :

Filtro de succión y de retorno combinado en un cartucho de 10 µm. El filtro puede reemplazarse sin vaciar el depósito.

**Bomba hidráulica** : Bomba de pistones axiales

Bomba hidráulica	
Caudal .....	106 l/min
a rpm de motor .....	2100 rpm
Presión máx. ....	25 MPa



## DIRECCIÓN

Dirección hidrostático Load sensing. Articulación central con oscilación y efecto amortiguador.

**Bomba de dirección** : Bomba de engranajes controlado por válvula principal

**Cilindro de dirección** : 2 cilindros de dirección de doble acción

Dirección	
Angulo de articulación .....	±40°
Bomba de dirección	
Caudal .....	43,5 l/min
a rpm de motor .....	2100 rpm
Presión máx. ....	17 MPa



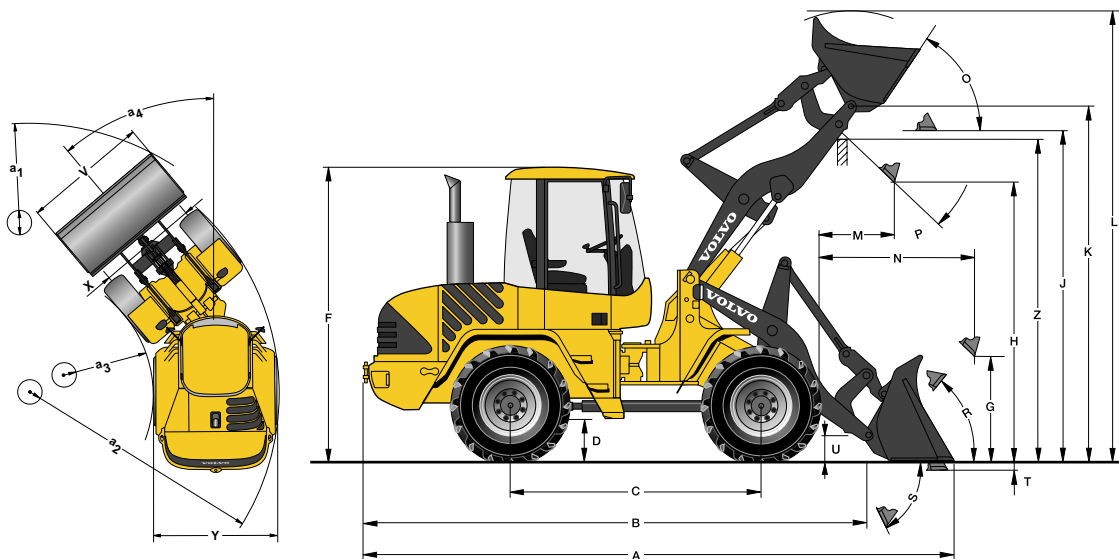
## SISTEMA DE ELEVACIÓN

<b>Sistema de elevación :</b>	<b>TP</b>
Cilindros de elevación .....	2
Cilindro de volteo .....	1

Tiempo de elevación (cargado) .....	6,0 s
Tiempo de descenso (vacío) .....	5,0 s
Tiempo de vertido .....	1,5 s
Tiempo de recogida .....	1,8 s

## DIMENSIONES • SISTEMA DE ELEVACIÓN TPZ

L45B con sistema de elevación TP, portai. Z y neumáticos 15.5-25		
B	5000	mm
C	2450	mm
D	410	mm
F	2930	mm
G	1030	mm
J	3395	mm
K	3650	mm
O	57	°
P	45	°
R	50	°
S	68	°
U	255	mm
X	1760	mm
Y	2160	mm
Z	3330	mm
a <sub>2</sub>	4520	mm
a <sub>3</sub>	2270	mm
a <sub>4</sub>	±40	°



## DATOS OPERATIVOS • SISTEMA DE ELEVACIÓN TPZ

Datos con tipo de cuchara		Universal		Materiales ligeros		4 en 1	De alto volteo
L45B con sistema de elevación TP, portaimplementos Z y neumáticos 15.5 - 25							
Capacidad, colmada	m <sup>3</sup>	1,4	1,6	2,0	2,5	1,3	2,3
Densidad del material	kg/m <sup>3</sup>	1900	1600	1300	900	1900	1000
Carga de vuelco, recta (ISO / DIS)	kg	6250	6100	5900	5750	5800	5250
Carga de vuelco, compl. girada 40° (ISO/DIS)	kg	5500	5400	5250	5100	5100	4650
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	77,0	75,5	73,5	71,5	72,5	64,5
Fuerza de arranque	kN	69,0	63,0	49,5	43,5	60,5	-
A Longitud total	mm	5935	6010	6200	6350	6050	6500
L Altura de elevación, máx.	mm	4645	4725	4840	5050	4560	5710
V Ancho de la cuchara	mm	2250	2250	2250	2250	2250	2250
a <sub>1</sub> Radio de barrido	mm	9720	9760	9880	9980	9780	10080
T Profundidad de excavación, máx.	mm	200	200	195	195	190	195
H Altura de vertido	mm	2840	2780	2645	2535	2735	4110
M Alcance a máx. altura	mm	820	860	990	1085	860	1330
N Alcance máx.	mm	1635	1675	1805	1900	1675	2490
Peso operativo	kg	8310	8360	8340	8440	8510	8810

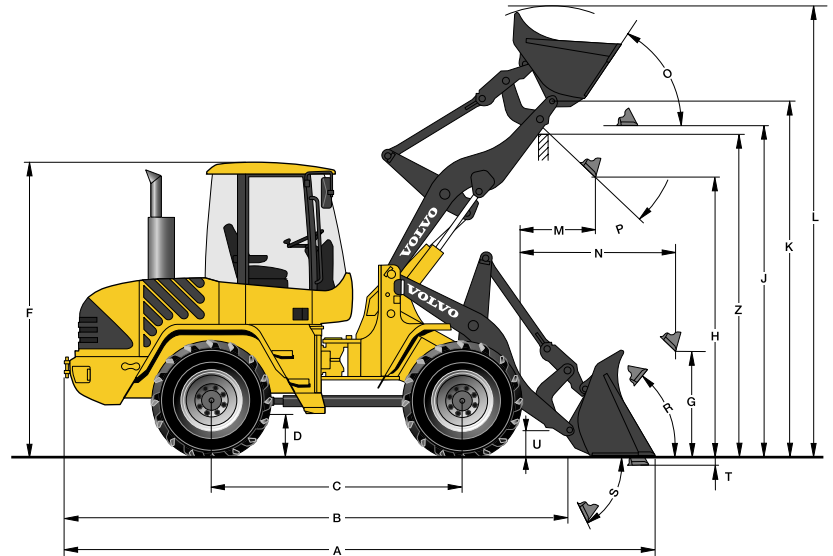
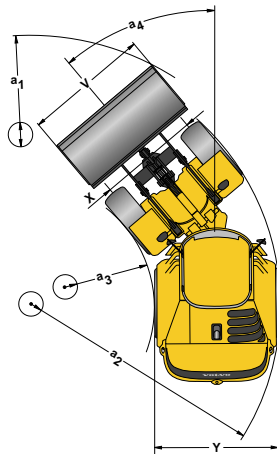
Datos con horquillas para pallets		
Centro de gravedad a 500 mm		
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	kg	4630
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	kg	2750/3700
Carga útil 80%, posición de transport, 40°	kg	4000

L45B - Posibles variantes de la máquina		
Sist. de elevación / portai.	Estándar	Rápida
TP / Z	●	●
TP / V	●	●

## DIMENSIONES • SISTEMA DE ELEVACIÓN TPV

L45B con sistema de elevación TP, portai. Z y neumáticos 15.5-25

B	5000	mm
C	2450	mm
D	410	mm
F	2930	mm
G	970	mm
J	3395	mm
K	3650	mm
O	57	°
P	45	°
R	50	°
S	68	°
U	255	mm
X	1760	mm
Y	2160	mm
Z	3400	mm
a <sub>2</sub>	4520	mm
a <sub>3</sub>	2270	mm
a <sub>4</sub>	±40	°



## DATOS OPERATIVOS • SISTEMA DE ELEVACIÓN TPV

Datos con tipo de cuchara		Universal		Materiales ligeros		4 en 1	De alto volteo
L45B con sistema de elevación TP, portaimplementos Z y neumáticos 15.5 - 25							
Capacidad, colmada	m <sup>3</sup>	1,4	1,6	2,0	2,5	1,2	2,3
Densidad del material	kg/m <sup>3</sup>	1800	1600	1200	900	1900	900
Carga de vuelco, recta (ISO / DIS)	kg	5900	5800	5650	5500	5500	4900
Carga de vuelco, compl. girada 40° (ISO / DIS)	kg	5250	5150	5000	4850	4850	4350
Capacidad hidráulica de elevación, máx.	kN	72,6	71,2	69,5	67,5	67,5	60,0
Fuerza de arranque	kN	62,0	57,3	48,1	42,8	53,5	-
A Longitud total	mm	6030	6100	6290	6440	6180	6630
L Altura de elevación, máx.	mm	4700	4770	4900	5110	4620	6170
V Ancho de la cuchara	mm	2250	2250	2250	2250	2250	2250
a <sub>1</sub> Radio de barrido	mm	9770	9820	9940	10040	9860	10100
T Profundidad de excavación, máx.	mm	200	200	190	190	195	210
H Altura de vertido	mm	2780	2720	2580	2470	2640	4190
M Alcance a máx. altura	mm	895	935	1060	1160	940	1430
N Alcance máx.	mm	1710	1750	1875	1975	1760	2620
Peso operativo	kg	8400	8450	8430	8520	8620	8910

Datos con horquillas para pallets		
Centro de gravedad a 500 mm		
Carga de vuelco, compl. girada (ISO / DIS)	kg	4375
Carga útil según EN 474-3, 60/80%	kg	2625/3500
Carga útil 80%, posición de transport, 40°	kg	4000

L45B - Posibles variantes de la máquina		
Sist. de elevación / portai.	Estándar	Rápida
TP / Z	●	●
TP / V	●	●

# La calidad cuenta

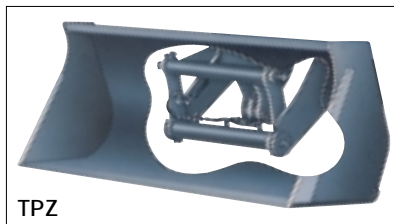


## Robusto

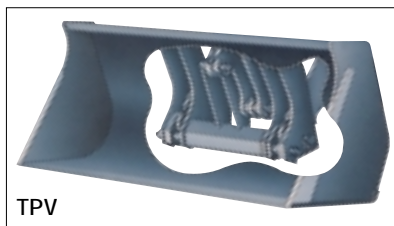
- Componentes de gran prestigio probados en la práctica
- Cinemática patentada de Volvo
- Casquillos sellados en los brazos de elevación
- Tubos y latiguillos pasan a través de la articulación central ofreciendo seguridad y protección
- Capó del motor de PMMA altamente resistente a los impactos

## De fácil manejo

- Dimensiones compactas
- Articulación y oscilación central y elevada altura sobre el suelo
- Bloqueo del diferencial en ambos ejes 100% seleccionable por el operario
- Transmisión hidrostática con facilidad de cambios automáticos



TPZ



TPV

## Alta potencia

- Cinemática TP con gran fuerza y seguridad a gran altura de elevación
- Excelente fuerza de arranque y de elevación
- Motor potente de baja emisión de gases

## Económico

- Prestaciones extraordinarias en relación con las dimensiones de la máquina
- Más de 60 piezas suplementarias disponibles
- Porta implemento hidráulico
- 2 tipos de porta implementos (TPZ,TPV)
- Sistema hidráulico »load sensing« de bajo consumo
- Modelo de alta velocidad (opcional) para conseguir ciclos de trabajo aún más cortos

## Seguro

- Cabina ROPS/FOPS
- Cabina panorámica y contornos de la máquina redondeados para una excelente visibilidad
- Alta estabilidad gracias a la distribución de carga equilibrada de los ejes
- Protección antirrobo mediante código numérico (opción)



## EQUIPOS ESTANDAR

### Motor

Motor diesel con inyección directa  
Filtro de combustible extra  
Arranque en frío  
Filtro de aire de tipo seco

### Sistema eléctrico :

Alternador 55 A

### Alumbrado :

Luces principales carretera/  
cruce (Halógenas)  
Luces de trabajo (2 delante/  
1 atrás)  
Luces de estacionamiento  
Luces traseras  
Luces de freno  
Intermitentes  
Intermitentes de advertencia  
Faros de marcha atrás  
Iluminación de la cabina

### Panel de instrumentos :

Palanca multifunciones  
Toma de corriente de 24 V  
Claxon  
Intermitentes de advertencia  
Arranque de seguridad

### Sistema electrónico de información :

*Indicador analógico luminoso para :*  
Combustible  
Temperatura del motor  
Temperatura del aceite de la transmisión

*Indicador de control digital con simbolos luminosos de color para :*

Dirección (adelante/atrás)  
Intermitentes  
Pre-calentador  
Luces principales  
Bloqueo de diferencial  
Suspensión de brazos (opción)  
Utilización bastidor y púas (opción)

*Indicador digital con simbolos luminosos rojos y señal de advertencia acústica para :*

Freno de estacionamiento  
Colmado del filtro de aire  
Temperatura del aceite de la transmisión  
Temperatura del motor  
Presión del aceite del motor  
Carga de batería  
Filtro del retorno

*Teclado de membrana con simbolos y diodos luminosos integrados para :*

Luces de estacionamiento  
Luz de trabajo (adelante/atrás)  
Limpiaparabrisas (atrás)  
Luz de advertencia giratoria (opción)  
Suspensión de brazos (opción)

Portaimplementos TPV abierto o cerrado (opción)  
Cambio de dirección en la palanca multifunción activado

*Teclas de función combinada con display digital luminoso para :*  
Entrada y recuperación de la

información de servicio y mantenimiento  
Función de bloqueo antirobo

### Transmisión :

Transmisión hidrostática  
Bloqueo de diferencial al 100 %  
Neumáticos 15.5-25

### Sistema hidráulico :

Sistema hidráulico Load-Sensing  
Bomba de pistones axiales  
Válvula de dirección de tres cuerpos  
3ª función hidráulica

### Servicio y mantenimiento :

Caja de herramientas  
Llave para ruedas

### Cabina, exterior :

Cabina ROPS/FOPS, con elementos de montaje flexible  
Acceso por ambos lados  
Puertas con cerradura  
Cristales tintados de seguridad  
Limpiaparabrisas (delante/atrás)  
Lavaparabrisas (delante/atrás)  
Ventana de corredera en la puerta izquierda  
Bloqueo de puerta abierta  
Retrovisores (derecho/izquierdo)

### Cabina, interior :

Asiento, ajustable en 4 posiciones  
Columna de dirección ajustable  
Cinturón de seguridad  
Visera de protección solar  
Calefacción con filtrado de aire y desempañador (delante/atrás)

Ventilación de la cabina  
Preinstalación para aire acondicionado  
Guantera

### Equipos de trabajo :

Posicionamiento de cuchara  
Portaimplementos hidráulico

### Carrocería :

Guardabarros (delante/atrás)  
Capó del motor con cerradura  
Tapón del depósito de combustible con cerradura  
Escape vertical  
Gancho de remolque  
Cáncatio de carga

### Estándares internacionales para máquina y producción.

#### Calidad :

Din / ISO 9001

#### Seguridad :

Conformidad CE

Directiva máquina 98 / 37 / CE

ISO 3471 ROPS

ISO 3449 FOPS

Peso operativo :

ISO 7131

Carga de vuelco / útil :

ISO / DIS 14397-1

Compatibilidad magneto-eléctrico

89 / 336 / CEE suplementos

#### Medio ambiente :

DIN/ISO 14001

Emisión de ruidos

86 / 662 / CEE

modificación 95 / 27 / CE

## EQUIPOS OPCIONALES

### Motor

Extra pre-calentador

### Sistema hidráulico

Enchufes rápidos para  
3ª función hidráulica  
4ª función hidráulica

### Cabina

Acelerador manual  
Control manual de marcha super-reductora  
Aire acondicionado  
Radio

### Equipos de trabajo

Suspensión de brazos

Portaimplementos tipo TPV - L50C

### Medio ambiente

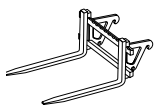
Relleno con aceite hidráulico biodegradable  
Kit de bajo nivel sonoro (Rápida)

### Seguridad

Sistema antirobo  
Protectores para :  
Faros principales  
Luces de trabajo  
Luces traseras  
Luz de advertencia giratoria  
Alarma acústica de marcha atrás

## IMPLEMENTOS

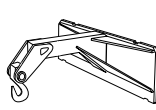
Selección de los accesorios más habituales. Otros accesorios, así como distintos tipos y modelos de cucharas bajo pedido.



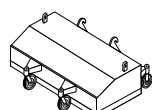
Bastidor y púas



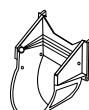
Cuchara  
4 x 1



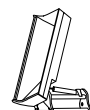
Brazo de grúa



Barredora



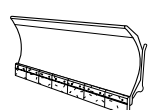
Transplanta  
árboles



Cuchara de des-  
carga lateral



Horquillas para  
heno



Quitanieves

En nuestra política de continuo desarrollo de productos, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en el diseño y las sin previo aviso. Las ilustraciones no siempre muestran la máquina en su versión estándar.

# VOLVO

Volvo Construction  
Equipment

Ref. No. 33 2 430 5523  
Printed in Germany 2001.05  
Volvo, Konz

Spanish  
CWL  
2908386